

Euroopan unionin virallinen lehti

L 6



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

10. tammikuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2012/15/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 20 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja väliaikaisesta soveltamisesta annetun neuvoston päätöksen 2011/491/EU kumoamisesta 1

ASETUKSET

- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 11/2012, annettu 9 päivänä tammikuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

PÄÄTÖKSET

2012/16/EU:

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös, annettu 21 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan globalisaattorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2009/019 FR/ Renault, Ranska) 5

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2012/17/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 14 päivänä joulukuuta 2011, Maailman kauppajärjestön asiaankuuluvissa elimissä esitettävästä Euroopan unionin kannasta Venäjän federaation liittymiseen Maailman kauppajärjestöön 6

2012/18/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 14 päivänä joulukuuta 2011, Maailman kauppajärjestön ministerikouksessa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta Samoan liittymiseen Maailman kauppajärjestöön 7

2012/19/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 16 päivänä joulukuuta 2011, kalastusmahdollisuuksien myöntämisestä EU:n vesillä Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtiville kalastusaluksille Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevalla talousvyöhykkeellä koskevan julkilausuman hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta 8

2012/20/EU:

- ★ Komission päätös, annettu 6 päivänä tammikuuta 2012, Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn liallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyn pöytäkirjan soveltamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2009 mukaisesti komissiota avustavia kansantalouden tilinpidon asiantuntijoita koskevasta säännöistä ja menettelyistä (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 9973) 10

Oikaisuja

- ★ Oikaistaan neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/698/YUTP, annettu 20 päivänä lokakuuta 2011, Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/486/YUTP täytäntöönpanosta (EUVL L 276, 21.10.2011) 12
- ★ Oikaistaan neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1049/2011, annettu 20 päivänä lokakuuta 2011 Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 753/2011 11 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta (EUVL L 276, 21.10.2011) 12

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2011,

Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja väliaikaisesta soveltamisesta annetun neuvoston päätöksen 2011/491/EU kumoamisesta

(2012/15/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevaa pöytäkirjaa, jäljempänä 'pöytäkirja', on neuvoston päätöksen 2011/491/EU mukaisesti sovellettu väliaikaisesti 28 päivästä helmikuuta 2011 ⁽²⁾.
- (2) Vastauksena neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan nojalla esittämään pyyntöön Euroopan parlamentti päätti äänestyksellä 14 päivänä joulukuuta 2011 olla hyväksymättä sitä, että neuvosto tekisi kyseisen pöytäkirjan.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kumota neuvoston päätös 2011/491/EU ja, valtiosopimusoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ilmoittaa Marokolle pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen päättymisestä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastus-

mahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja väliaikaisesta soveltamisesta annettu neuvoston päätös 2011/491/EU.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus ilmoittaa Marokon kuningaskunnalle valtiosopimusoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että Euroopan unioni ei enää aio tulla pöytäkirjan osapuoleksi. Tämä ilmoittaminen tapahtuu kirjeellä.

Kirjeen teksti on liitetty tähän päätökseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ 18774/11 PECHE 411 – KOM(2011) 939 lopullinen

⁽²⁾ EUVL L 202, 5.8.2011, s. 1.

LIITE

Euroopan unionin kirje

Arvoisa Herra/Rouva

Viitaten Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista koskevaan Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan väliseen, 25. helmikuuta parafoituun 2011 pöytäkirjaan, sen väliaikaisen soveltamisen osalta, josta on sovittu pöytäkirjan 12 artiklassa ja joka vahvistettu kummankin sopimuspuolen allekirjoittaessa pöytäkirjan 13. heinäkuuta 2011:

Euroopan unioni ilmoittaa täten Marokon kuningaskunnalle valtiosopimusoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että se ei enää aio tulla edellä mainitun pöytäkirjan osapuoleksi.

Kunnioittavasti,

Euroopan unionin puolesta

K. OSTRZYNIĘWSKA

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 11/2012,

annettu 9 päivänä tammikuuta 2012,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	60,0
	TN	101,1
	TR	86,6
	ZZ	82,6
0707 00 05	EG	182,1
	TR	155,0
	ZZ	168,6
0709 91 00	EG	208,4
	ZZ	208,4
0709 93 10	MA	57,7
	TR	102,6
	ZZ	80,2
0805 10 20	CL	33,0
	MA	62,6
	TR	61,8
	ZZ	52,5
0805 20 10	MA	74,1
	ZZ	74,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	74,4
	MA	62,0
	TR	89,1
	ZZ	75,2
0805 50 10	AR	53,1
	MA	126,4
	TR	47,0
	ZZ	75,5
0808 10 80	CA	125,9
	US	94,3
	ZA	128,3
	ZZ	116,2
0808 30 90	CN	107,0
	US	112,3
	ZZ	109,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä joulukuuta 2011,

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2009/019 FR/ Renault, Ranska)

(2012/16/EU)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi työntekijöille, jotka on vähennetty globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksena, ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa on laajennettu niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka on vähennetty maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.

(4) Ranska esitti 9 päivänä lokakuuta 2009 hakemuksen EGR:n varojen ottamiseksi käyttöön Renault s.a.s. -yrityksen ja seitsemän sen toimittajan toteuttamien työntekijävähennysten vuoksi ja täydensi hakemustaan lisätiedoilla 25 päivään tammikuuta 2011 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 24 493 525 euroa.

(5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Ranskan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta otetaan käyttöön 24 493 525 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2011 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2011.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BUZEK

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KOROLEC

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä joulukuuta 2011,

Maailman kauppajärjestön asiaankuuluvissa elimissä esitettävästä Euroopan unionin kannasta Venäjän federaation liittymiseen Maailman kauppajärjestöön

(2012/17/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Venäjän federaation hallitus esitti kesäkuussa 1993 hakeumuksen liittymisestä Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamisesta tehtyyn Marrakeshin sopimukseen mainitun sopimuksen XII artiklan mukaisesti.
- (2) Venäjän federaation liittymistä käsittelevä työryhmä perustettiin 16 päivänä kesäkuuta 1993, jotta voitaisiin sopia liittymisehdoista, jotka sekä Venäjän federaatio että kaikki WTO:n jäsenet voisivat hyväksyä.
- (3) Komissio on neuvotellut unionin puolesta kattavan kokonaisuuden Venäjän federaation antamia, markkinoiden avaamiseen ja muuhun sääntelyyn liittyviä sitoumuksia, jotka ovat unionin pyyntöjen ja tavoitteiden sekä Venäjän federaation kehitystason mukaisia.
- (4) Mainitut sitoumukset on nyt sisällytetty Venäjän federaation WTO:hon liittymisestä tehtyyn pöytäkirjaan.
- (5) Liittymisellä WTO:hon odotetaan olevan myönteinen ja kestävä vaikutus Venäjän federaation talousuudistukseen ja kestävään kehitykseen.
- (6) Liittymisestä tehty pöytäkirja olisi tämän vuoksi hyväksyttävä.
- (7) WTO:n perustamissopimuksen XII artiklassa määrätään, että liittymisehdoista sovitaan liittyvän jäsenen ja WTO:n kesken ja että WTO:n ministerikokous hyväksyy liittymisehdot WTO:n puolesta. WTO:n perustamissopimuksen IV artiklan 2 kohdassa määrätään, että ministerikokouksen istuntojen välisenä aikana yleisneuvosto huolehtii sen tehtävistä.
- (8) Tämän mukaisesti on tarpeen vahvistaa WTO:n asiaankuuluvissa elimissä, eli joko WTO:n ministerikokouksessa tai yleisneuvostossa, esitettävä unionin kanta Venäjän federaation liittymiseen WTO:hon,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Maailman kauppajärjestön asiaankuuluvissa elimissä esitettävä Euroopan unionin kanta Venäjän federaation liittymiseen WTO:hon on liittymisen hyväksyvä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Genevessä 14 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. NOGAJ

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä joulukuuta 2011,

Maailman kauppajärjestön ministerikokouksessa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta Samoan liittymiseen Maailman kauppajärjestöön

(2012/18/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Samoan hallitus esitti 15 päivänä huhtikuuta 1998 hakeumuksen liittymisestä Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamisesta tehtyyn Marrakeshin sopimukseen mainitun sopimuksen XII artiklan mukaisesti.
- (2) Samoan liittymistä käsittelevä työryhmä perustettiin 15 päivänä heinäkuuta 1998, jotta voitaisiin sopia liittymisehdoista, jotka sekä Samoa että kaikki WTO:n jäsenet voisivat hyväksyä.
- (3) Komissio on neuvotellut unionin puolesta kattavan kokonaisuuden Samoan antamia, markkinoiden avaamiseen liittyviä sitoumuksia, jotka ovat unionin pyyntöjen sekä Samoan kehitystason mukaisia.
- (4) Nämä sitoumukset on nyt sisällytetty Samoan WTO:hon liittymisestä tehtyyn pöytäkirjaan.
- (5) Liittymisellä WTO:hon odotetaan olevan myönteinen ja kestävä vaikutus Samoan talousuudistukseen ja kestävään kehitykseen.

(6) Liittymisestä tehty pöytäkirja olisi tämän vuoksi hyväksyttävä.

(7) WTO:n perustamissopimuksen XII artiklassa määrätään, että liittymisehdoista sovitaan liittyvän jäsenen ja WTO:n kesken sekä että WTO:n ministerikokous hyväksyy liittymisehdot WTO:n puolesta.

(8) Tämän mukaisesti on tarpeen vahvistaa WTO:n ministerikokouksessa omaksuttava unionin kanta Samoan liittymiseen WTO:hon,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Maailman kauppajärjestön ministerikokouksessa omaksuttava Euroopan unionin kanta Samoan liittymiseen WTO:hon on liittymisen hyväksyvä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Genevessä 14 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. NOGAJ

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2011,**

**kalastusmahdollisuuksien myöntämisestä EU:n vesillä Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun
alla purjehtiville kalastusaluksille Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevalla talousvyöhykkeellä
koskevan julkilausuman hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta**

(2012/19/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan b alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

on kuullut Euroopan parlamenttia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Venezuelan bolivariaanisen tasavallan, jäljempänä 'Venezuela', lipun alla purjehtivat kalastusalukset ovat toimineet usean vuosikymmenen ajan EU:n vesillä Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevalla talousvyöhykkeellä sillä varauksella, että niiden on noudatettava kalavarojen säilyttämistä ja hoitamista koskevia sovellettavia unionin oikeudellisesti velvoittavia säädöksiä.
- (2) Ranskan Guyanan jalostusteollisuus on riippuvainen kyseisten kalastusalusten purkamista saaliista ja siksi tämän toiminnan jatkuvuus olisi varmistettava.
- (3) Jatkuvuuden varmistamiseksi unionin on annettava Venezuelalle osoitettu julkilausuma, jossa se vahvistaa olevansa valmis myöntämään kalastuslupia rajoitetulle määrälle Venezuelan lipun alla purjehtivia kalastusaluksia sillä edellytyksellä, että ne noudattavat sovellettavia unionin oikeudellisesti velvoittavia säädöksiä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta Venezuelan bolivariaaniselle tasavallalle osoitettu julkilausuma kalastusmahdollisuuksien myöntämisestä EU:n vesillä Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtiville kalastusaluksille Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevalla talousvyöhykkeellä, jäljempänä 'julkilausuma'.

Julkilausuman teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus antaa julkilausuma tiedoksi Venezuelan bolivariaaniselle tasavallalle.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. SAWICKI

Venezuelan bolivariaaniselle tasavallalle osoitettu julkilausuma kalastusmahdollisuuksien myöntämisestä EU:n vesillä Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtiville kalastusaluksille Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevalla talousvyöhykkeellä

1. Euroopan unioni myöntää kalastuslupia rajoitetulle määrälle Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtivia kalastusaluksia, jotka saavat tässä julkilausumassa vahvistetuin edellytyksin kalastaa Ranskan Guyanan edustalla sijaitsevan talousvyöhykkeen siinä osassa, joka sijaitsee yli 12 meripeninkulman päässä rannikosta laskettuna perusviivoista.
2. Yhteisön kalastusaluksille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille 29 päivänä syyskuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 ⁽¹⁾ 22 artiklan mukaisesti Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtivien, kalastusluvan saaneiden kalastusalusten on 1 kohdassa tarkoitettulla vyöhykkeellä kalastaessaan noudatettava Euroopan unionin yhteisen kalastuspolitiikan säilyttämis- ja valvontatoimenpiteitä koskevia säännöksiä ja muita Euroopan unionin säännöksiä, joilla säännellään kalastustoimintaa kyseisellä vyöhykkeellä.
3. Kalastusluvan saaneiden Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtivien alusten on erityisesti noudatettava asiaa koskevia Euroopan unionin sääntöjä tai säännöksiä, joissa täsmennetään muun muassa kohteena olevat kalakannat, kalastusluvan saaneiden kalastusalusten enimmäismäärä ja Ranskan Guyanan satamissa purettava osuus saaliista.
4. Euroopan unioni voi yksipuolisella julkilausumalla milloin tahansa peruuttaa tässä julkilausumassa esitetyn erityisen sitoumuksen kalastusmahdollisuuksien myöntämisestä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Venezuelan bolivariaanisen tasavallan lipun alla purjehtiville yksittäisille aluksille myönnettyjen kalastuslupien peruuttamista näiden jättäessä noudattamatta asiaa koskevia Euroopan unionin sääntöjä tai säännöksiä.

⁽¹⁾ EUVL L 286, 29.10.2008, s. 33.

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 6 päivänä tammikuuta 2012,

Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyn pöytäkirjan soveltamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2009 mukaisesti komissiota avustavia kansantalouden tilinpidon asiantuntijoita koskevista säännöistä ja menettelyistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 9973)

(2012/20/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyn pöytäkirjan soveltamisesta 25 päivänä toukokuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 479/2009 säädetään, että komission (Eurostatin) on arvioitava liiallisia alijäämiä koskevassa menettelyssä käytettävien tietojen laatu muun muassa menetelmiä koskevien tarkastuskäyntien avulla. Tällaisten tarkastuskäyntien tekemisessä komissiota (Eurostatia) voisivat avustaa kansantalouden tilinpidon asiantuntijat.

(2) On tarpeen vahvistaa asiantuntijoiden valintaa, heidän työskentelyään koskevia järjestelyjä sekä rahoituksen yksityiskohtia koskevat säännöt ja menettelyt, ja samalla on otettava huomioon asiantuntijoiden asianmukainen jakautuminen jäsenvaltioiden kesken ja noudatettava asiantuntijoiden vuorottelua jäsenvaltioiden välillä,

1 artikla

Säännöt ja menettelyt, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 479/2009 12 artiklan 1 kohdan nojalla komissiota (Eurostatia) jäsenvaltioihin suuntautuvilla tarkastuskäynneillä avustavien kansantalouden tilinpidon asiantuntijoiden valintaa, heidän työskentelyään koskevia järjestelyjä sekä kyseessä olevien tarkastuskäyntien kustannusten jakoa komission ja kunkin asiantuntijan sellaisen kansallisen viranomaisen välillä, joka vastaa liiallisiin alijäämiä koskevan menettelyn raportoinnista, vahvistetaan tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 479/2009 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun apuun, jota annetaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä tammikuuta 2012.

Komission puolesta
Algirdas ŠEMETA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 145, 10.6.2009, s. 1.

LIITE

1. Kansantalouden tilinpidon asiantuntijoiden luettelo

Komissio (Eurostat) pitää kansantalouden tilinpidon asiantuntijoista luetteloa, joka laaditaan liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn raportoinnista vastaavien kansallisten viranomaisten toimittamien ehdotusten pohjalta. Luetteloa päivitetään säännöllisesti.

2. Kansantalouden tilinpidon asiantuntijan määrittely

Kansantalouden tilinpidon asiantuntijoiden on oltava erikoistuneita liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn raportointiin ja tilastointiin. Heidän on avustettava liiallisia alijäämiä koskevaan menettelyyn erikoistuneita komission asiantuntijoita jäsenvaltioon tehtävien tarkastuskäyntien yhteydessä. Tällöin kansantalouden tilinpidon asiantuntijoiden on suoritettava tehtävänsä riippumattomasti, eivätkä he saa edustaa jäsenvaltionsa näkökantoja.

3. Asiantuntijoiden valitseminen

Komissio (Eurostat) valitsee tarpeelliseksi katsotuissa tapauksissa poikkeuksellisia tarkastuskäyntejä varten yhden tai useamman kansallisen asiantuntijan, joka työskentelee tarkastuskäynnin yhteydessä komission omien asiantuntijoiden rinnalla. Asiantuntijat on valittava luettelosta siten, ettei samaa asiantuntijaa valita tekemään tarkastuskäyntejä useammin kuin kolme kertaa kolmen vuoden kuluessa.

4. Liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn raportoinnista vastaavan kansallisen viranomaisen kustannusten korvaaminen

Matkakuluina, päivittäisenä majoituskorvauksena ja kiinteämääräisenä päivärahana korvattava määrä on laskettava komission ulkopuolisille kutsutuille asiantuntijoille annettavia korvauksia koskevista säännöistä 5 päivänä joulukuuta 2007 tehdyn komission päätöksen ⁽¹⁾ mukaisesti.

5. Luottamuksellisuus

Ennen tarkastuskäyntiä asiantuntijan, joka työskentelee komission asiantuntijoiden rinnalla, on allekirjoitettava tarkastuskäynnin sisällön, ajankohdan ja käytännön järjestelyjen luottamuksellisuutta koskeva lausuma.

⁽¹⁾ K(2007) 5858.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/698/YUTP, annettu 20 päivänä lokakuuta 2011, Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/486/YUTP täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 276, 21. lokakuuta 2011)

Sivulla 48, Liitteessä, 1 kohta:

korvataan: "Syntymäaika: a) 1962 b) 1961 c) 1968–1970."

seuraavasti: "Syntymäaika: a) 1966 b) 1961 c) 1968–1970."

Oikaistaan neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1049/2011, annettu 20 päivänä lokakuuta 2011 Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 753/2011 11 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 276, 21. lokakuuta 2011)

Sivulla 3, Liitteessä oleva 1 kohta:

korvataan: "Syntymäaika: a) 1962, b) 1961, c) 1968–1970."

seuraavasti: "Syntymäaika: a) 1966, b) 1961, c) 1968–1970."

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

